

STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO

XVIII EDYCJA

2024-2025

semestr I, II sala 2

Prowadzący zajęcia, liczba godzin, rodzaj zajęć*:

1. *Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu*, dr Konrad Rachut, sem. I, 10h, wykład
2. *Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym*, dr Paulina Bortnowska, sem. I, 16h, ćwiczenia
3. *Przekład umów handlowych*, dr Aliaksandr Raszapou, sem. I, 20h, ćwiczenia
4. *Przekład rosyjskich tekstów informatycznych*, dr Konrad Rachut, sem. I, 20h, ćwiczenia
5. *Przekład korespondencji handlowej*, dr Aleksander Raszapou, sem. I, 20h, ćwiczenia
6. *Technika tłumaczenia konsekwentnego*, dr Krzysztof Tyczko, sem. I, II, 32h, ćwiczenia
7. *Technika tłumaczenia synchronicznego*, mgr Aleksander Gazarian, sem. I, II, 44h, sala 11, podział na grupy, zajęcia kabinowe
8. *Przekład prawniczy ogólny*, dr Antoni Bortnowski, sem. II, 20h, ćwiczenia
9. *Przekład dokumentów policyjnych*, dr Konrad Rachut, sem. II, 20h, ćwiczenia
10. *Przekład aktów notarialnych*, dr Konrad Rachut, sem. II, 20h, ćwiczenia
11. *Przekład tekstów technicznych*, prof. UAM dr hab. Andrzej Narloch, sem. II, 20h, ćwiczenia

*wszystkie zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną. Na świadectwie ukończenia studiów zamieszczona jest ocena będąca średnią ocen z poszczególnych przedmiotów

ZJAZD	Data	09.00-10.30	10.45-12.15	12.30-14.00	14.15-15.45	16.00-17.30
I	12.10. s	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	
	13.10. n	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej		
II	26.10. s	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	
	27.10. n	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia konsekwentnego		

STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO

XVIII EDYCJA

2024-2025

semestr I, II sala 2

ZJAZD	Data	09.00-10.30	10.45-12.15	12.30-14.00	14.15-15.45	16.00-17.30
III	16.11. s	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład umów handlowych		
	17.11. n	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	Przekład korespondencji handlowej	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych		
IV	30.11. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład umów handlowych		
	01.12. n	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Przekład korespondencji handlowej	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
V	07.12. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Przekład korespondencji handlowej	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	
	08.12. n	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
VI	14.12. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	
	15.12. n	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład korespondencji handlowej		
VII	11.01. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	
	12.01. n	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	

STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO

XVIII EDYCJA

2024-2025

semestr I, II sala 2

ZJAZD	Data	09.00-10.30	10.45-12.15	12.30-14.00	14.15-15.45	16.00-17.30
VIII	25.01. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym		
	26.01. n	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	
IX	08.02. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	
	09.02. n	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Przekład umów handlowych	
X	22.02. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
	23.02. n	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Przekład umów handlowych	
XI	08.03. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	
	09.03. n	Przekład tekstów technicznych	Przekład tekstów technicznych	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
XII	15.03. s	Przekład prawniczy ogólny	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych		
	16.03. n	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Przekład tekstów technicznych	Przekład prawniczy ogólny		

STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO

XVIII EDYCJA

2024-2025

semestr I, II sala 2

ZJAZD	Data	09.00-10.30	10.45-12.15	12.30-14.00	14.15-15.45	16.00-17.30
XIII	22.03. s	Przekład prawniczy ogólny	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych		
	23.03. n	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład tekstów technicznych	Przekład prawniczy ogólny	
XIV	05.04. s	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
	06.04. n	Przekład tekstów technicznych	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Technika tłumaczenia konsekwentnego		
XV	26.04. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład prawniczy ogólny		
	27.04. n	Przekład tekstów technicznych	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład aktów notarialnych	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
XVI	10.05. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
	11.05. n	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	
XVII	24.05. s	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład prawniczy ogólny		
	25.05. n	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład prawniczy ogólny	Przekład tekstów technicznych	Przekład tekstów technicznych	

STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO

XVIII EDYCJA

2024-2025

semestr I, II sala 2

ZJAZD	Data	09.00-10.30	10.45-12.15	12.30-14.00	14.15-15.45	16.00-17.30
XVIII	07.06. s	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Przekład prawniczy ogólny	Przekład dokumentów policyjnych	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
	08.06. n	W	O	I	n	e**
XIX	14.06. s	Przekład aktów notarialnych	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Technika tłumaczenia konsekwentnego	
	15.06. n	Przekład tekstów technicznych	Przekład prawniczy ogólny	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 1	
XX	28.06. s	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład tekstów technicznych	Przekład prawniczy ogólny	
	29.06. n	Przekład aktów notarialnych	Przekład aktów notarialnych	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	Technika tłumaczenia synchronicznego gr. 2	
XXI	05.07. s 06.07. n	SESJA ZALICZENIOWA	SESJA ZALICZENIOWA	SESJA ZALICZENIOWA	SESJA ZALICZENIOWA	SESJA ZALICZENIOWA

** Święto Zielone Świątki